



4 Sumario/ summary **6 Editorial/ Publishing house**
8 Apuntes/ Notes **Generator Paris: postura atrevida y un espíritu único/ bold attitude and a unique spirit**
14 Aula CD/ Aula CD **La influencia de la iluminación dinámica en la comprensión del espacio urbano/ The influence of dynamic lighting in the understanding of urban space** **26 Aprendiendo arquitectura/ Learning Architecture** **Lights on aterriza con éxito en la Escuela de Arquitectura de Barcelona/ Lights on lands successfully on the Architecture School of Barcelona**
28 Reportaje/ Article **Edificio de Biotecnología de la Universidad Anáhuac Mayab: unidad arquitectónica y constructiva/ The Biotechnology Building of the "Universidad Anáhuac Mayab": architectural and constructive unit** **38 Protagonista/ Protagonist** **Luis Lozoya: "La amalgama que existe entre arquitectura e iluminación es fundamental y viene de origen" / "The alliance between architecture and illumination is fundamental and innate"** **52 Cuadernos/ Notebooks** **Qatar Handball Association Complex: iluminación impactante con tecnología LED/ Striking lighting with technology LED** **56 A Fondo/ In Depth** **Eficacia, eficiencia y rendimiento/ Effectiveness, efficiency and performance** **64 Apuntes/ Notes** **Primer Concurso Internacional de Fotografía en Luz Artificial / First International Competition of Photography in Artificial Light** **67 Apuntes/ Notes** **StreetXo, arquitectura potenciada a través de la iluminación/ StreetXo, architecture discovered and enhanced through lighting**

Edita Mag Ediciones SI
Editora Mercedes Arroyo

Redacción Sabina Lloret Andrés
Publicidad icandela@icandela.com
 T. +34 629 25 42 17
Diseño gráfico y maquetación
 Laura Pagés

Han colaborado en este número:
 Adrián Muros, Víctor Jordá Bordoy, María Elena Brindís, Luis Lozoya, Estudio L+F, Augusto Quijano, Augusto Quijano Arquitectos, Kriss Communications, Grupo MCI, EII, Luz & Ambiente Consulting.

Consejo de Redacción de icandela e icandela.com:
 Joaquim Adell, Alberto Barberá, Jordi Ballesta, Cristina Camps, Marià Vallès, Miquel

Àngel Julià, Àngel Martínez, Gustavo Avilés, Lightteam, Roger L. Valcells y Adrián Muros.

Asesor en arquitectura: Àngel Martínez

Impresión Arts Gràfiques Cevagraf
 D.L.: B-20405-2011

Redacción y administración Icandela
 C. Vidre nº1 Polígono La Ferreria
 08110 Montcada i Reixac,
 Barcelona

T. +34 93 417 30 90 - +34 629 25 42 17
 F. 93 417 13 99

www.icandela.com / icandela@icandela.com
 redaccion@icandela.com
 Revista icandela ISSN 2339-9503
 Portal web icandela.com ISSN 2339-9511